

SVEN®

Саундбар с беспроводным
сабвуфером

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



SB-700

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку акустической системы ТМ SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2018. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ	1
2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС	2
3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ	2
5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ	4
6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	7
7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	7
UKR	8
ENG	16

1. РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

- Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.
- Проверьте комплектность и наличие гарантийного талона. Убедитесь в том, что в гарантийном талоне проставлен штамп магазина, разборчивая подпись или штамп продавца и дата продажи, номер товара совпадает с указанным в талоне. Помните, что при утрате гарантийного талона или несовпадении номеров вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.
- Не включайте изделие сразу же после внесения его в помещение из окружающей среды с минусовыми температурами! Распакованное изделие необходимо выдержать в условиях комнатной температуры не менее 4-х часов.
- Прежде чем устанавливать и использовать изделие, внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.
- Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.
- Не требует специальных условий для реализации.
- Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

**Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.**

2. КОМПЛЕКТНОСТЬ АС

- Сабвуфер – 1 шт.
- Саундбар (в разобранном виде 3 элемента: центральный модуль управления, левая АС, правая АС) – 1 шт.
- Пульт дистанционного управления (ПДУ) – 1 шт.
- Элемент питания типа AAA – 2 шт.
- Сигнальный кабель mini-jack к mini-jack – 1 шт.
- Оптический кабель – 1 шт.
- Переходник 3.5mm jack - 2xRCA – 1 шт.
- Сетевой адаптер – 1 шт.
- Сетевой кабель питания – 1 шт.
- Комплект крепления на стену – 2 шт.
- Руководство по эксплуатации – 1 шт.
- Гарантийный талон – 1 шт.

3. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



Внимание! Внутри корпуса на элементах без изоляции имеется высокое напряжение, которое может вызвать поражение электрическим током.

- Во избежание поражения электрическим током, не вскрывайте акустическую систему (АС) и не ремонтируйте самостоятельно. Обслуживание и ремонт должны осуществлять только квалифицированные специалисты уполномоченного сервисного центра. Перечень уполномоченных сервисных центров смотрите на сайте www.sven.fi
- Оберегайте АС от попадания в отверстия посторонних предметов.
- Оберегайте АС от повышенной влажности, попадания воды и пыли.
- Оберегайте АС от нагрева: устанавливайте ее не ближе чем 1 м от нагревательных приборов. Не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте на АС, а также вблизи системы источники открытого пламени.
- Не устанавливайте АС в местах с недостаточной вентиляцией. Минимальный воздушный зазор – 10 см. При эксплуатации АС не устанавливайте на нее какие-либо устройства, не покрывайте салфетками или подобными предметами, затрудняющими охлаждение.
- Не применяйте химические реагенты для чистки АС, используйте мягкую сухую ткань.

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Саундбар с беспроводным сабвуфером SB-700 предназначен для воспроизведения музыки и озвучивания игр, фильмов и проч. Саундбар оснащен встроенным усилителем мощности и эквалайзером, совместим с телевизорами, DVD/CD/Media-плеерами. В комплекте пульт ДУ. Имеет встроенные LED-дисплей, Bluetooth-модуль, оптический вход и проигрыватель аудиофайлов с USB-flash.

Особенности

- Беспроводная передача звука на сабвуфер
- Оптический вход
- Беспроводная передача сигнала по Bluetooth
- Поддержка воспроизведения многоканального звука
- Воспроизведение музыки с USB flash
- LED-дисплей
- Пульт дистанционного управления
- Возможность настенного крепления саундбара

Верхняя и задняя панели управления саундбара

- ① Дисплей
- ② Кнопка включения питания
- ③ Кнопка выбора источника аудиосигнала
- ④ Воспроизведение/Пауза (при кратковременном нажатии в режиме Проигрыватель и Bluetooth);
Отсоединение от Bluetooth источника (долговременное нажатие в режиме Bluetooth)
- ⑤ Переход на предыдущий трек (при длительном нажатии в режиме Проигрыватель и Bluetooth);
уменьшение громкости (кратковременное нажатие)
- ⑥ Переход на следующий трек (при длительном нажатии в режиме Проигрыватель и Bluetooth);
увеличение громкости (кратковременное нажатие)
- ⑦ DC IN: разъем для подключения кабеля питания
- ⑧ Оптический вход
- ⑨ USB: разъем для установки USB flash носителя с музыкальными файлами, записанными в формате MP3
- ⑩ AUX: разъем для подключения линейного входа

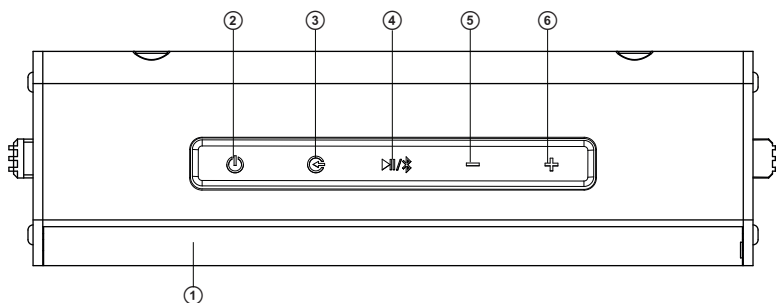


Рис. 1. Верхняя панель управления

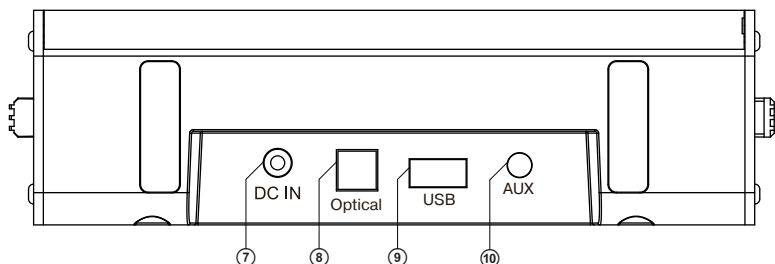


Рис. 2. Задняя панель управления

Пульт дистанционного управления

- ① : включение/выключение АС
- ② : включение/выключение звука;
регулировка яркости дисплея (в режиме ST-BY)
- ③ TR-/TR+ : регулировка уровня ВЧ
- ④ VOL-/VOL+ : регулировка уровня общей громкости
- ⑤ Переход на предыдущий трек в режиме проигрывателя и Bluetooth
- ⑥ Воспроизведение/Пауза в режиме проигрывателя и Bluetooth
- ⑦ Переход на следующий трек в режиме проигрывателя и Bluetooth
- ⑧ SUB-/SUB+ : регулировка уровня громкости сабвуфера
- ⑨ SOURCE : выбор режима работы АС (Bluetooth/USB/OPT/LINE)
- ⑩ CIN/TV : выбор режима Кино или ТВ
- ⑪ Sleep : выбор функции "спящий режим"
- ⑫ Reset : сброс аудио настроек

Установка батареек в пульт ДУ

- Откройте отсек для батареек на задней стороне пульта ДУ.
- Вставьте батарейки типа ААА (из комплекта).
- Закройте отсек для батареек.

Примечания:

- Используйте ПДУ под углом не более 30° на расстоянии не более 7 метров.
- Направьте ПДУ на LED-дисплей на саундбаре.
- Если ПДУ не работает, проверьте наличие батареек или замените разряженные на новые.
- Вынимайте батарейки из пульта, если не собираетесь пользоваться им в течение длительного времени (больше недели).

5. ПОДГОТОВКА И ПОРЯДОК РАБОТЫ

Сборка и установка системы

- Саундбар поставляется в разобранном виде. Соедините левую и правую АС с центральным модулем управления: сначала соедините кабели между центральным модулем и боковыми сателлитами. После подсоедините сами сателлиты к центральному модулю и зафиксируйте поворотом вокруг оси. Беспроводный сабвуфер излучает ненаправленный звук, потому его можно расположить в любом месте комнаты, в котором сабвуфер будет звучать наилучшим образом. Установка завершена.

Примечание: Рекомендуется повесить саундбар на стену под телевизором с помощью набора настенного крепления (входит в комплект).

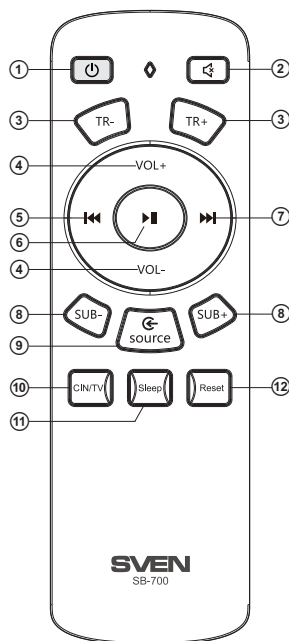


Рис. 3. Пульт ДУ

Подключение и управление АС

Саундбар с беспроводным сабвуфером SB-700 можно подключить практически к любым источникам аудиосигнала: TV, ПК, ноутбуку и т. п. (см. схему на рис. 4).

- Подключите адаптер питания к разьему DC IN ④ саундбара (см. рис. 4).
- Вставьте вилку шнура питания сабвуфера в сетевую розетку.
- Для подключения АС к ПК, TV, мобильным устройствам и т.д., используйте сигнальные кабели mini-jack к mini-jack.
- Для подключения АС к ПК и TV используйте оптический кабель из комплекта.
- Подключите адаптер питания к сети, засветится дисплей ① на передней панели, затем включите питание сабвуфера выключателем POWER (положение ON) на задней стенке сабвуфера.
- Для включения саундбара нажмите кнопку ② на панели управления или кнопку ① на ПДУ. Чтобы выключить саундбар, нажмите кнопку дежурного режима повторно.
- При первом включении, саундбар и сабвуфер будут автоматически устанавливать соединение между собой. Как только соединение будет установлено, на задней панели сабвуфера светодиод сменил свечение с прерывистого на постоянное.
- Нажмите кнопку ③ и выберите нужный источник сигнала.
- Подстройте уровень громкости системы кнопками VOL+ ④ и VOL- ④ на ПДУ.
- Подстройте уровень громкости сабвуфера кнопками SUB+ ⑤ и SUB- ⑤ на ПДУ.
- Выберите желаемый режим эквалайзера (Cinema/TV), нажимая на кнопку ⑩ на ПДУ.
- После окончания использования системы не забудьте выключить устройство кнопкой ① на ПДУ, затем выключить питание сабвуфера выключателем POWER (положение OFF) на задней стенке сабвуфера, а также отсоединить сетевой адаптер от розетки.

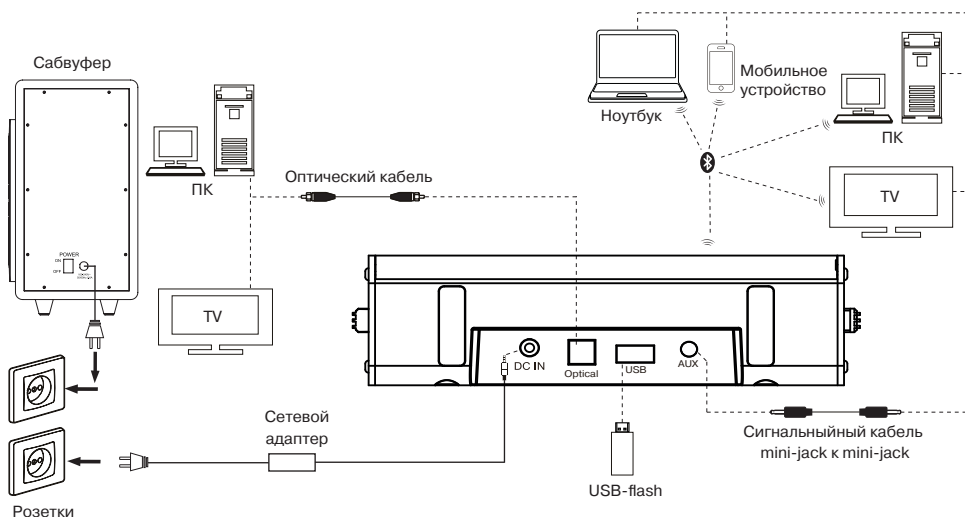


Рис. 4. Схема подключения

Режим Проигрывателя

• Система автоматически перейдет в режим Проигрывателя, если установить USB flash в разъем ⑨ или воспользоваться кнопкой ③ на верхней панели или кнопкой ⑨ на ПДУ. На LED-дисплее отобразится выбранный режим. Воспроизведение начнется автоматически.

Режим Bluetooth

- Для передачи сигнала в этом режиме необходимо предварительно установить связь изделия с источником сигнала (см. рис. 6). Для этого выберите режим Bluetooth с помощью кнопки ③ на верхней панели саундбара или кнопки ⑨ на ПДУ. АС перейдет в режим поиска, на дисплее ① будет отображаться режим «BLUE».
- На источнике сигнала (телефон, ноутбук, смартфон и пр.) необходимо выбрать режим поиска устройств Bluetooth. На экране отобразится наименование «SVEN SB-700», с которым необходимо установить соединение*.
- При удачном подключении индикатор «BLUE» имеет постоянное свечение. Если подключение не состоялось, индикатор «BLUE» имеет прерывистое свечение. Необходимо повторно перевести систему в режим поиска (выключить и снова включить)**.
- Во время соединения с источником сигнала можно управлять проигрывателем источника сигнала при помощи кнопок ⑤ - ⑦ на ПДУ.

Режим SLEEP

• Режим «SLEEP» позволяет переводить изделие в режим «ST-BY» по истечении выбранного пользователем времени. Для перехода в режим «SLEEP» нажмите кнопку ⑪ на ПДУ. Чтобы выйти из режима «SLEEP», повторно нажмите кнопку ⑪ на ПДУ до появления значения 0.

Беспроводное подключение между саундбаром и сабвуфером

- Автоматическое подключение. Вставьте вилку шнура питания сабвуфера в сетевую розетку, затем включите питание сабвуфера выключателем POWER (положение ON) на задней стенке сабвуфера. LED индикатор на задней панели будет иметь медленное прерывистое свечение – сабвуфер ожидает соединения. Подключите адаптер питания саундбара к сети, засветится дисплей а на передней панели. Саундбар и сабвуфер соединятся автоматически. Если соединение прошло успешно, LED индикатор на задней стороне сабвуфера будет иметь постоянное свечение.
- Ручное соединение. Вставьте вилку шнура питания сабвуфера в сетевую розетку, затем включите питание сабвуфера выключателем POWER (положение ON) на задней стенке сабвуфера. Нажмите на кнопку на задней панели сабвуфера. LED индикатор на задней панели будет иметь быстрое прерывистое свечение – сабвуфер ожидает соединения. Подключите адаптер питания саундбара к сети, засветится дисплей а на передней панели. Саундбар и сабвуфер соединятся автоматически. Если соединение прошло успешно, LED индикатор на задней стороне сабвуфера будет иметь постоянное свечение.

Примечание. По причине постоянного совершенствования программного обеспечения, описание управления АС может отличаться от приведенного в данном руководстве. Последнюю версию руководства см. на сайте www.sven.fi.

* Для соединения с некоторыми моделями устройств по Bluetooth, возможно, потребуется ввести код «0000».

** Если изделие уже авторизовано в списке устройств источника, то повторная активация режима поиска обязательна. Выберите имя изделия «SB-700» и команду «подключиться» на источнике сигнала.

6. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Система не включается.	Не подключена к сети.	Проверьте подключение к сети.
	Не подключен блок питания.	Подключите блок питания.
Нет звука или в системе слишком тихий звук.	Уровень громкости установлен на минимум.	Подстройте уровень громкости.
	Неправильно подключен источник аудиосигнала.	Подключите правильно источники сигнала.
Искажение звука.	Большая амплитуда входного сигнала.	Регуляторами громкости на источниках сигнала и саунбаре уменьшите величину входного сигнала.
Не работает ПДУ.	Разряжена батарейка.	Замените батарейку на новую.

Если ни один из указанных выше способов не решает проблему, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший сервис-центр. Не ремонтируйте изделие самостоятельно.

7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Мощность, Вт саундбара сабвуфера	200 (140 + 2 × 30) 2 × 30 140
Диапазон частот, Гц саундбара сабвуфера	150 – 20 000 40 – 150
Диаметр динамиков, мм саундбара сабвуфера	∅ 45 ∅ 145
Напряжение питания, В/Гц	~230/50
Сетевой адаптер	DC 18V/2A
Размеры (Ш × В × Г), мм саундбара сабвуфера	980 × 70 × 55 263 × 320 × 263
Вес, кг	6,2

Примечания:

- *Технические характеристики, приведенные в таблице, справочные и не могут служить основанием для претензий.*
- *Продукция TM SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.*

SVEN®

Саундбар з безпроводним
сабвуфером

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



SB-700

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю акустичної системи TM SVEN!

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2018. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або ушкодження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	8
1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ	9
2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС	10
3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	10
4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС	10
5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ	12
6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ	15
7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	15
ENG	16

1. РЕКОМЕНДАЦІЇ ПОКУПЦЕВІ

- Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.
- Просимо Вас перевірити комплектність і наявність гарантійного талона. Переконайтеся в тому, що в гарантійному талоні проставлено штамп магазину, розбірливий підпис або штамп продавця і дата продажу, номер товару співпадають зі вказаними у талоні.
- Не вмикайте виріб одразу після того, як внесли його в приміщення, якщо надворі мінусова температура! Розпакований виріб необхідно витримати в умовах кімнатної температури не менше 4-х годин.
- Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на увесь період користування.
- Перевезення і транспортування обладнання допускається лише у заводській упаковці.
- Не вимагає спеціальних умов для реалізації.
- Утилізацію проводити відповідно до правил утилізації побутової та комп'ютерної техніки.

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi.
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього Керівництва.**

2. КОМПЛЕКТНІСТЬ АС

- Сабвуфер – 1 шт.
- Саундбар (у розібраному вигляді 3 елементи: центральний модуль управління, ліва АС, права АС) – 1 шт.
- Пульт дистанційного управління (ПДУ) – 1 шт.
- Елемент живлення типу AAA – 2 шт.
- Сигнальний кабель mini-jack до mini-jack – 1 шт.
- Оптичний кабель – 1шт.
- Перехідник 3.5mm jack - 2xRCA – 1 шт.
- Мережевий адаптер – 1 шт.
- Мережевий кабель живлення – 1 шт.
- Комплект кріплення на стіну – 2 шт.
- Керівництво з експлуатації – 1 шт.
- Гарантійний талон – 1 шт.

3. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ



Увага! Усередині корпусу на елементах без ізоляції є висока напруга, що може викликати ураження електричним струмом.

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, не розбирайте АС і не ремонтуйте самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру. Перелік авторизованих сервісних центрів дивіться на сайті www.sven.fi
- Оберігайте АС від потрапляння в отвори сторонніх предметів.
- Оберігайте АС від підвищеної вологості, потрапляння води і пилу.
- Оберігайте АС від нагрівання: встановлюйте її не ближче ніж 1 м від нагрівальних приладів. Не піддавайте впливу прямих сонячних променів.
- Не розміщуйте на АС, а також поблизу системи жодних джерел відкритого полум'я.
- Не встановлюйте АС в місцях з недостатньою вентиляцією. Мінімальний доступ повітря – 10 см. Під час експлуатації АС не ставте на неї будь-які пристрої, не вкривайте серветками або подібними предметами, що заважають охолодженню.
- Не застосовуйте хімічні реагенти для чищення АС, використовуйте м'яку суху тканину.

4. ТЕХНІЧНИЙ ОПИС

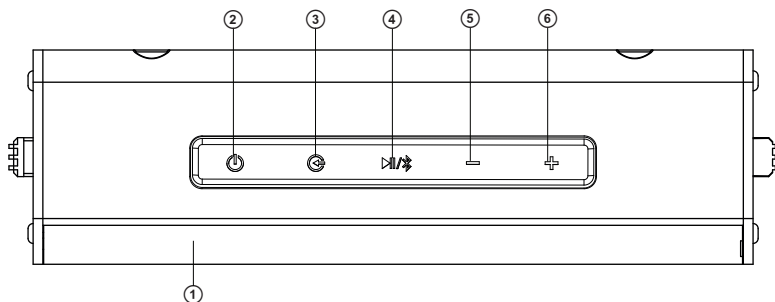
Саундбар з безпроводним сабвуфером SB-700 призначений для відтворення музики і озвучування ігор, фільмів тощо. Саундбар оснащено вмонтованими підсилювачем потужності та еквалайзером, сумісний з телевізорами, DVD/CD/ Media-плеєрами. В комплекті пульт ДУ. Має вмонтовані LED-дисплей, Bluetooth-модуль, оптичний вхід і програвач аудіофайлів з USB-flash.

Особливості

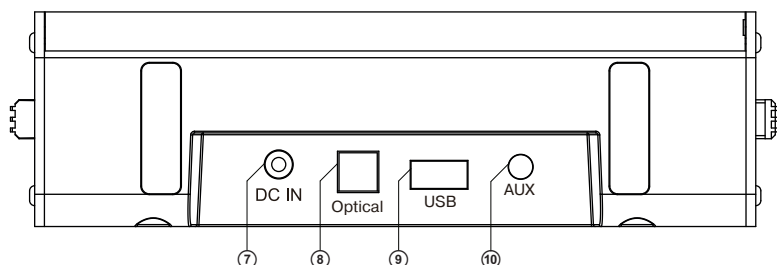
- Безпроводна передача звуку на сабвуфер
- Оптичний вхід
- Безпроводна передача сигналу по Bluetooth
- Підтримка відтворення багатоканального звуку
- Відтворення музики з USB flash
- LED-дисплей
- Пульт дистанційного управління
- Можливість кріплення саундбара на стіну

Верхня і задня панелі управління саундбара

- ① Дисплей
- ② Кнопка вмикання живлення
- ③ Кнопка вибору джерела аудіосигналу
- ④ Відтворення/Пауза (короткочасне натиснення у режимі Програвач і Bluetooth); Від'єднання від Bluetooth джерела (тривале натиснення у режимі Bluetooth)
- ⑤ Перехід на попередній трек (тривале натиснення у режимі Програвач і Bluetooth); зменшення рівня гучності (короткочасне натиснення)
- ⑥ Перехід на наступний трек (тривале натиснення у режимі Програвач і Bluetooth); збільшення рівня гучності (короткочасне натиснення)
- ⑦ DC IN: роз'єм для підключення кабелю живлення
- ⑧ Оптичний вхід
- ⑨ USB: роз'єм для підключення USB-flash носія з музичними файлами, записаними у форматі MP3
- ⑩ AUX: роз'єм для підключення лінійного входу





Мал. 1. Верхня панель управління



Мал. 2. Задня панель управління

Пульт дистанційного управління

- ①  : вмикання/вимикання АС
- ②  : вмикання/вимикання гучності; регулювання яскравості дисплея (в режимі ST-BY)
- ③ TR-/TR+: регулювання рівня ВЧ
- ④ VOL-/VOL+: регулювання рівня загальної гучності
- ⑤ Перехід на попередній трек у режимі Програвач і Bluetooth
- ⑥ Відтворення/Пауза у режимі Програвач і Bluetooth
- ⑦ Перехід на наступний трек у режимі Програвач і Bluetooth
- ⑧ SUB-/SUB+: регулювання рівня гучності сабвуфера
- ⑨ SOURCE: вибір режиму роботи АС (Bluetooth/USB/OPT/LINE)
- ⑩ CIN/TV: вибір режиму Кіно або ТБ
- ⑪ Sleep: вибір функції "сплячий режим"
- ⑫ Reset: повернення до заводських налаштувань

Встановлення батарейок у пульт ДУ

- Відкрийте відсік для батарейок на задній стороні пульта ДУ.
- Вставте батарейки типу AAA (з комплекту).
- Закрийте відсік для батарейок.

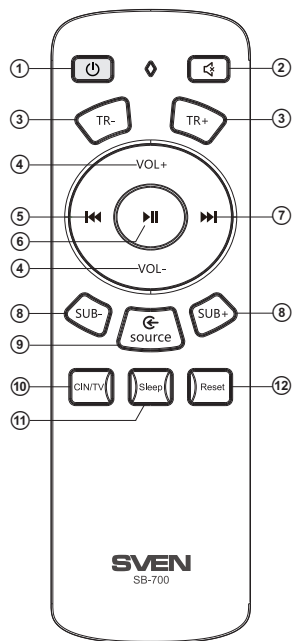
Примітки:

- Використовуйте ПДУ під кутом, який не перевищує 30° на відстані не більше 7 метрів.
- Спрямуйте ПДУ на LED-дисплей на сабвуфері.
- Якщо ПДУ не працює, перевірте наявність батарейок або замініть розряджені на нові.
- Виймайте батареї з пульта, якщо не збираєтеся користуватися ним протягом тривалого часу (понад тиждень).

5. ПІДГОТОВКА ТА ПОРЯДОК РОБОТИ**Компонування і установка системи**

- Саундбар поставляється у розібраному вигляді. З'єднайте ліву і праву АС з центральним модулем управління: спочатку з'єднайте кабелі між центральним модулем і бічними сателітами. Після підключіть самі сателіти до центрального модулю і зафіксуйте поворотом навколо осі. Бездротовий сабвуфер випромінює ненаправлений звук, тому його можна розташувати в будь-якому місці кімнати, в якому сабвуфер буде звучати щонайкраще. Установка завершена.

Примітка: Рекомендується повісити саундбар на стіну під телевизором за допомогою набору настінного кріплення (входить в комплект).

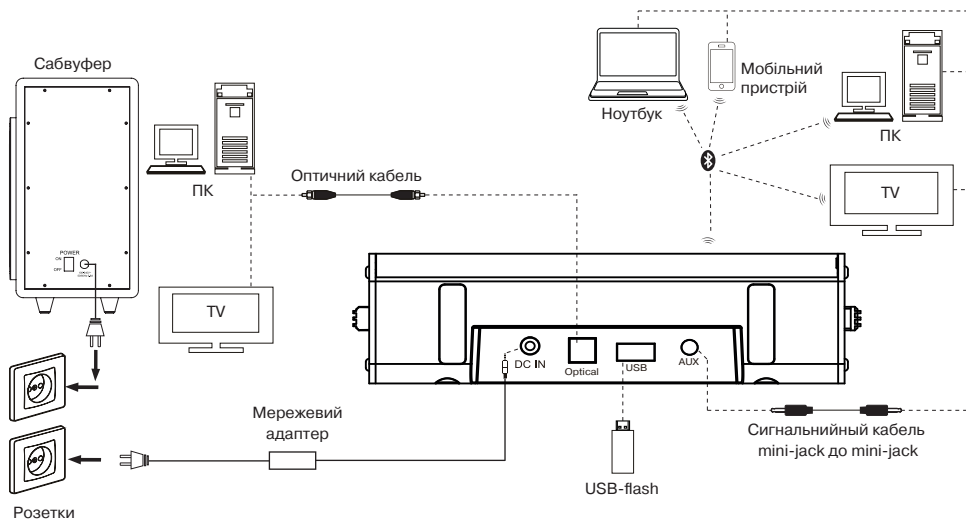


Мал. 3. Пульт ДУ

Підключення та управління АС

Саундбар з безпроводним сабвуфером SB-700 можна підключити практично до будь-яких джерел аудіосигналу: TV, ПК, ноутбуку тощо (див. схему на мал. 4).

- Підключіть адаптер живлення до роз'єму DC IN ③ саундбара (див. мал. 4).
- Вставте вилку шнура живлення сабвуфера в мережеву розетку.
- Для підключення АС до ПК, TV, мобільних пристроїв, тощо використовуйте сигнальні кабелі mini-jack до mini-jack з комплекту.
- Для підключення АС до ПК і TV використовуйте оптичний кабель з комплекту.
- Під'єднайте адаптер до мережі, засвітіться дисплей ① на передній панелі, потім увімкніть живлення сабвуфера вимикачем POWER (положення ON) на задній стінці сабвуфера.
- Для увімкнення саундбара натисніть кнопку ② на панелі управління або кнопку ① на ПДУ.
- Щоб вимкнути саундбар, натисніть кнопку чергового режиму повторно.
- При першому увімкненні, саундбар з сабвуфером будуть автоматично встановлювати з'єднання між собою. Як тільки з'єднання буде утворено, на задній панелі сабвуфера світлодіод змінить свічення з переривчастого на постійне.
- Натисніть кнопку ③ і виберіть потрібне джерело сигналу.
- Налаштуйте рівень гучності системи кнопками VOL+ ④ і VOL- ④ на ПДУ.
- Налаштуйте рівень гучності сабвуфера кнопками SUB+ ⑥ і SUB- ⑥ на ПДУ.
- Виберіть бажаний режим еквалайзера (Кіно/ТБ), натискаючи кнопку ⑩ на ПДУ.
- Після закінчення використання системи не забудьте вимкнути пристрій кнопкою ① на ПДУ, потім вимкнути живлення сабвуфера вимикачем POWER (положення OFF) на задній стінці сабвуфера, а також від'єднати мережевий адаптер від розетки.



Мал. 4. Схема підключення

Режим Програвача

• Система автоматично перейде в режим програвача, якщо встановити USB flash в роз'єм ④ або скористатися кнопкою ③ на верхній панелі або кнопкою ⑨ на ПДУ. На LED-дисплеї відобразиться вибраний режим. Відтворення почнеться автоматично.

Режим Bluetooth

• Для передачі сигналу в цьому режимі необхідно попередньо встановити зв'язок виробу з джерелом сигналу (див. мал. 4). Для цього виберіть режим Bluetooth за допомогою кнопки ③ на верхній панелі саундбара або кнопки ⑨ на ПДУ. АС перейде в режим пошуку, на дисплеї ① буде відображатися режим «BLUE».

• На джерелі сигналу (телефон, ноутбук, смартфон тощо) потрібно вибрати режим пошуку пристрою Bluetooth. На екрані відобразатиметься найменування «SVEN SB-700», з яким потрібно встановити з'єднання*.

• При вдалому підключенні індикатор «BLUE» має постійне світіння. Якщо підключення не відбулося, індикатор «BLUE» має переривчасте світіння. Необхідно повторно перевести систему в режим пошуку (вимкнути і знову увімкнути)**.

• Під час з'єднання з джерелом сигналу можна управляти програвачем джерела сигналу за допомогою кнопок ⑤-⑦ на ПДУ.

Режим SLEEP

• Режим «SLEEP» дає змогу перевести виріб в режим «ST-BY» після закінчення обраного користувачем часу. Для переходу в режим «SLEEP» натисніть кнопку ⑩ на ПДУ. Щоб вийти з режиму «SLEEP», повторно натисніть кнопку ⑩ на ПДУ до появи значення 0.

Безпроводне підключення між саундбаром і сабвуфером

• Автоматичне підключення. Вставте вилку шнура живлення сабвуфера в мережеву розетку, потім увімкніть живлення сабвуфера вимикачем POWER (положення ON) на задній стінці сабвуфера. LED індикатор на задній панелі буде мати повільне переривчасте свічення – сабвуфер очікує з'єднання. Під'єднайте адаптер до мережі, засвітиться дисплей на передній панелі. Саундбар і сабвуфер встановлять з'єднання між собою автоматично. Як тільки з'єднання буде утсановлено, LED індикатор на задній панелі сабвуфера матиме постійне свічення.

• Ручне підключення. Вставте вилку шнура живлення сабвуфера в мережеву розетку, потім увімкніть живлення сабвуфера вимикачем POWER (положення ON) на задній стінці сабвуфера. Натисніть на кнопку на задній панелі сабвуфера. LED індикатор на задній панелі буде мати швидке переривчасте свічення – сабвуфер очікує з'єднання. Під'єднайте адаптер до мережі, засвітиться дисплей на передній панелі. Саундбар і сабвуфер встановлять з'єднання між собою автоматично. Як тільки з'єднання буде утсановлено, LED індикатор на задній панелі сабвуфера матиме постійне свічення.

Примітка. Внаслідок постійного удосконалення програмного забезпечення, опис експлуатації АС може відрізнятися від наведеного у цьому Керівництві. Останню версію Керівництва див. на сайті www.sven.fi.

* Для з'єднання з деякими моделями пристроїв через Bluetooth, можливо, треба буде ввести код «0000».

** Якщо виріб вже прописано в списку пристроїв джерела звуку, то повторна активація режиму пошуку не обов'язкова. Виберіть лише ім'я виробу «SB-700» і команду «підключитися» на джерелі звуку.

6. УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Несправність	Причина	Спосіб усунення
Система не вмикається.	Не підключена до мережі живлення.	Перевірте правильність підключення.
	Не підключений блок живлення.	Підключіть блок живлення.
Немає звуку або в системі занадто тихий звук.	Рівень гучності встановлено на мінімум.	Підлаштуйте рівень гучності.
	Неправильно підключено джерело аудіосигналу.	Підключіть правильно джерела сигналу.
Спотворення звуку.	Велика амплітуда вхідного сигналу.	Регуляторами гучності джерела сигналу та на саундбарі зменшіть величину вхідного сигналу.
Не працює ПДУ.	Розряджена батарейка.	Замініть батарейку на нову.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не вирішує проблему, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Не ремонтуйте АС самостійно.

7. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики та одиниці виміру	Значення
Потужність, Вт саундбара сабвуфера	200 (140 + 2 × 30) 2 × 30 140
Діапазон частот, Гц саундбара сабвуфера	150 – 20 000 40 – 150
Діаметр динаміків, мм саундбару сабвуфера	∅ 45 ∅ 145
Напруга живлення, В/Гц	~230/50
Мережевий адаптер	DC 18V/3A
Розміри (Ш × В × Г), мм саундбару сабвуфера	980 × 70 × 55 263 × 320 × 263
Вага, кг	6,2

Примітки:

- Технічні характеристики, наведені в таблиці, довідкові і не можуть служити підставою для претензій.
- Продукція торговельної марки **SVEN** постійно удосконалюється. З цієї причини технічні характеристики та комплектність можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

SVEN[®]

Soundbar with Wireless
Subwoofer

OPERATION MANUAL



SB-700

www.sven.fi

Congratulations on your purchase of the Sven speaker system!**COPYRIGHT**

© 2018. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information in this Manual is given on “as is” terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damage which has arisen from the information contained in this Manual.

CONTENTS

RUS	1
UKR	8
ENG	16
1. BUYER RECOMMENDATIONS	17
2. PACKAGE CONTENTS	18
3. SAFETY PRECAUTIONS	18
4. TECHNICAL DESCRIPTION	18
5. PREPARATION AND OPERATION	20
6. TROUBLESHOOTING	23
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	23

1. BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller’s stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card.
- Do not switch on the speaker system immediately after you bring it into a room from environment with negative temperature! After unpacking, the speaker system should be kept in conditions of room temperature for at least 4 hours.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.

Technical support is on www.sven.fi.

2. PACKAGE CONTENTS

- Subwoofer – 1 pc
- Soundbar (3 elements when unassembled: center control bar, left speaker, right speaker) – 1 pc
- Remote control – 1 pc
- AAA type batteries – 2 pcs
- Mini-jack to mini-jack signal cable – 1 pc
- Optical cable – 1 pc
- 3.5mm jack - 2xRCA adapter – 1 pc
- Power adapter – 1 pc
- Power cable – 1 pc
- Wall-mounting set – 2 pcs
- Operation manual – 1 pc
- Warranty card – 1 pc

3. SAFETY PRECAUTIONS



Caution! High voltage inside! To avoid the risk of electric shock do not open or touch elements inside.

- To avoid electric shock, do not open the MSS and do not perform repairs by yourself. Service and repairs should be performed only by qualified specialists in an authorized service center. The list of authorized service centers is available on www.sven.fi
- Do not put foreign objects inside the holes of the MSS.
- Protect the MSS from high humidity, water and dust.
- Protect the MSS from heating: do not place it closer than 1 m from a heat source. Do not expose it to direct sunlight.
- Do not place any open flame sources on or close to MSS.
- Do not place the MSS in poorly ventilated areas. Leave an air gap of 10 cm or more. When operating the MSS, do not put any devices on it, do not cover it with cloth or other objects preventing it from cooling.
- Do not use any chemical agents for cleaning. Clean it with dry soft cloth only.

4. TECHNICAL DESCRIPTION

SB-700 soundbar with a wireless subwoofer provides virtual surround sound. The device is designed for playing music and sounding games, movies, etc. The soundbar is equipped with a built-in power amplifier and an equalizer, and compatible with TVs and DVD/CD/Media players. Remote control is included. Has built-in LED-display, Bluetooth-module, optical input and audio player with USB-flash.

Operation Manual

SB-700

Special features

- Wireless pairing with the subwoofer
- Optical input
- Bluetooth wireless signal transmission
- Support for multi-channel sound playback
- Play music from USB flash
- LED display
- LED display
- Wall mountable soundbar

Upper and rear soundbar controls

- ① Display
- ② Power button
- ③ Audio source selection button
- ④ Play/Pause (short pressing in Player and Bluetooth mode);
Disconnecting from the Bluetooth source (long pressing in Bluetooth mode)
- ⑤ Previous track (long pressing in Player and Bluetooth mode);
volume decrease (short pressing)
- ⑥ Next track (long pressing in Player and Bluetooth mode);
volume increase (short pressing)
- ⑦ DC IN: power cable connection jack
- ⑧ Optical input
- ⑨ USB: port for a USB flash device containing MP3 audio files
- ⑩ AUX: jack to connect linear input

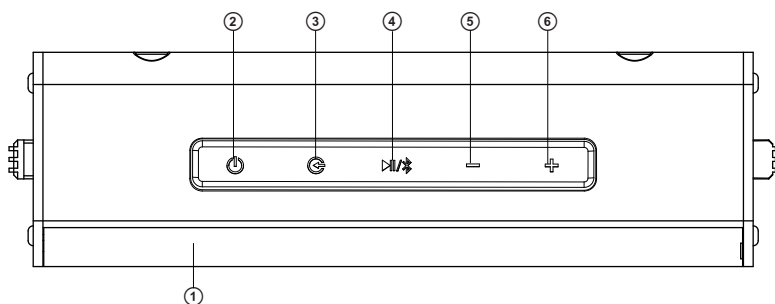


Fig. 1. Top control panel

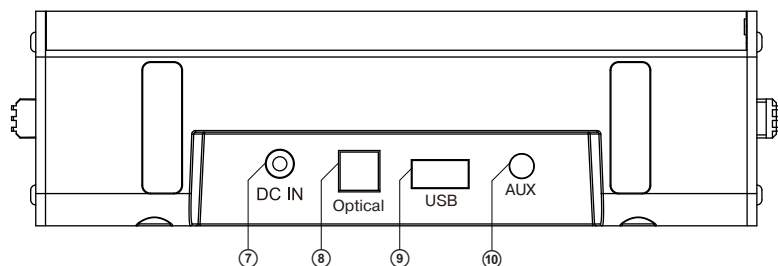




Fig. 2. Rear control panel

Remote control

- ①  : POWER button
- ②  : sound off/on button;
display brightness adjustment (in ST-BY mode)
- ③ TR-/TR+: HF volume control
- ④ VOL-/VOL+: volume control
- ⑤ Previous track in Player and Bluetooth mode
- ⑥ Play/Pause in Player and Bluetooth mode
- ⑦ Next track in Player and Bluetooth mode
- ⑧ SUB-/SUB+: subwoofer volume control
- ⑨ SOURCE: the MSS mode selection (Bluetooth/USB/OPT/LINE)
- ⑩ CIN/TV: Movie or TV mode
- ⑪ Sleep: Sleep mode
- ⑫ Reset: return to default settings

Battery Installation

- Open the battery compartment on the back of the remote control.
- Insert the included AAA batteries.
- Close the battery compartment.

Notes:

- Use the RC at an angle no more than 30° at a distance of no more than 7 meters.
- Direct the remote control to the infrared receiver on the subwoofer.
- If the remote control does not operate, check the batteries or replace the discharged batteries with new ones.
- Remove the batteries from the RC if you don't intend to use it for a long time (more than one week).

5. PREPARATION AND OPERATION**Assembly and installation of the system**

• The soundbar is delivered in disassembled form. Connect the left and right speakers to the central control module: first connect the cables between the center module and the side satellites. After connecting the satellites themselves to the central module and fix by turning around the axis. A wireless subwoofer emits a non-directional sound, so it can be placed anywhere in the room in which the subwoofer will sound best. Installation completed.

Note: It is recommended to hang the soundbar on the wall under the TV set using the wall mount set (included).

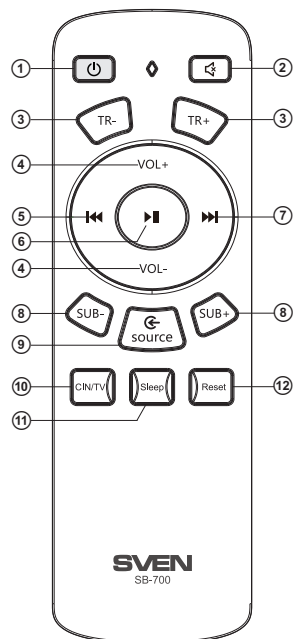


Fig. 3. Remote control

MSS connecting and control

SB-700 soundbar with a wireless subwoofer can be connected to virtually any audio source: DVD/CD player, TV, PC, laptop, etc. (see connection diagram in Fig. 4).

- Connect the power cable with the power adapter (included). Then connect it to the the DC IN ① jack of the soundbar (see Fig. 4). Connect the subwoofer power cable to the mains outlet.
- To connect the speakers to a PC, TV, mobile devices, etc., use the mini-jack signal cables to the mini-jack (included).
- To connect Speaker System to PC and TV use optical cable (included).
- Connect the power adapter to the mains outlet. The power LED ① on the front control panel will light up. Then switch on the subwoofer with the POWER switch (ON position) on the subwoofer rear panel.
- To switch on the soundbar, press button ② on the control panel or button ① on the remote control. The LED display ④ will light up. To switch the soundbar off, press the Standby mode button again.
- At the first turn on, the soundbar and subwoofer will automatically establish a connection between themselves. As soon as the connection is installed, the LED on the rear panel of the subwoofers will change the light from intermittent to permanent.
- Press the ③ button and select the signal source.
- Adjust the master volume with the VOL+ ④ and VOL- ④ buttons on the RC.
- Adjust the subwoofer volume with the SUB+ ⑥ and SUB- ⑥ buttons on the RC.
- Select the equalizer option (Cinema/TV), by pressing the ⑩ button on the RC.
- After using the MSS, mind to switch it off using button ① on the RC, switch off the subwoofer using the POWER switch (OFF position) on the subwoofer rear panel and unplug the power adapter from the socket.

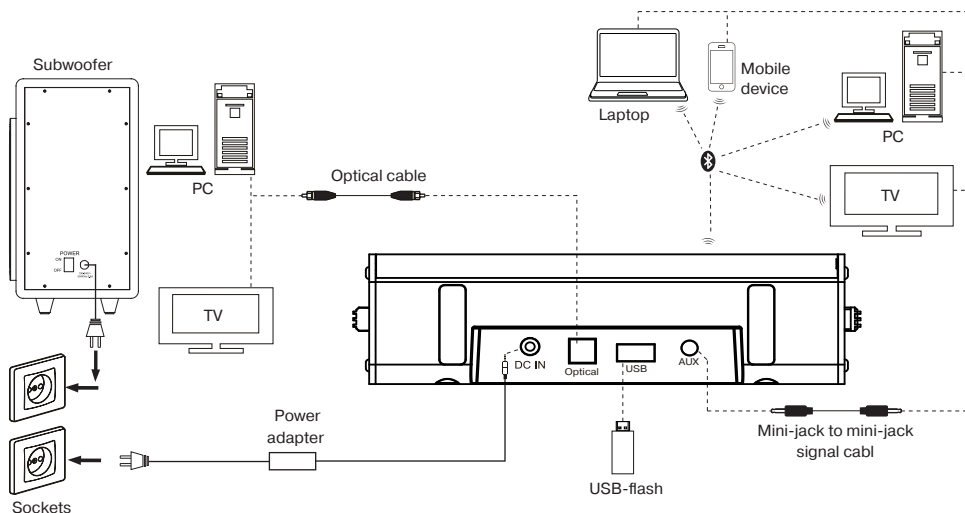


Fig. 4. Connection diagram

Player mode

• The system will automatically switch to the Player mode if you install USB flash in the slot ⑨ or use the ③ button on the top panel or the ⑨ button on the remote control. The selected mode is displayed on the LED-display. Playback starts automatically.

Bluetooth mode

• To transmit a signal in this mode, at first connect the device to the signal source (see Fig. 6). To do this, select the Bluetooth mode using the ③ button on the top of the soundbar or the ⑨ button on the remote control. The MSS switches to the search mode, the display a displays «BLUE».

• It is necessary to select the search mode of devices with Bluetooth on a signal source (telephone, notebook, smartphone, etc.). «SVEN SB-700», massage will be displayed on the screen which is to be connected to*.

• If the connection is successful, the «BLUE» indicator has a steady glow. If the connection fails, the «BLUE» indicator is intermittent. It is necessary to re-translate the system into the search mode (turn it off and on again) **.

• During connection to the source, you can control the source player using the ⑤-⑦ buttons on the remote control.

SLEEP mode

• The «SLEEP» mode allows the product to be transferred to the «ST-BY» mode after the user-selected time has elapsed. To switch to the «SLEEP» mode, press the ⑩ button on the remote control. To exit the «SLEEP» mode, press the ⑩ button on the RC repeatedly until 0 appears.

Wireless connection between Soundbar and Subwoofer

• Automate connection. Connect subwoofer power cable to wall power. Turn on the power switch. LED on rear of subwoofer will flash slowly to show it is waiting for pairing. Connect soundbar power adapter to wall power and display will turn on. Soundbar and subwoofer will pair automatically. If pairing successfully, LED on rear of subwoofer will always light up.

• Manual connection. Connect subwoofer power cable to wall power, turn on the power switch. Press the button on rear of subwoofer. LED on rear of subwoofer will flash quickly to show it is waiting for pairing. Connect soundbar power adapter to wall power and display will turn on, soundbar and subwoofer will pair automatically. If pairing successfully, LED on rear of subwoofer will always light up.

Note. Due to the constant development of the software, the actual MSS operation may differ from that described in this manual. The most recent version of the manual is available at www.sven.fi.

* You might have to enter "0000" code to connect some models of devices via Bluetooth.

** If the item has been already registered in the device list of a source, then the second search mode activation is not obligatory. Choose the item name «SB-700» and the "connect" command on the source.

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
The system does not turn on.	The system is not connected to a mains outlet.	Check the connection.
	The power adapter is not connected.	Connect the power adapter.
No sound or the sound is too quiet.	Volume level is set at minimum value.	Adjust the volume control knob.
	Improperly connected audio source.	Connect the audio sources correctly.
Distortion of sound.	Large amplitude of the input signal.	Turn down the source volume and the MSS volume.
The remote control is not working.	The battery is discharged.	Replace the battery with a new one.

If none of the above methods can solve the problem, please seek professional advice at your nearest service center. Never attempt to repair the product yourself.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Power, W soundbar subwoofer	200 (140 + 2 × 30) 2 × 30 140
Frequency response, Hz soundbar subwoofer	150 – 20,000 40 – 150
Speaker diameter, mm soundbar subwoofer	Ø 45 Ø 145
Voltage supply, V/Hz	~230/50
Power adapter	DC 18V/2A
Dimensions, mm soundbar subwoofer	980 × 70 × 55 263 × 320 × 263
Weight, kg	6.2

Notes:

- **Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims.**
- **Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.**

Саундбар с беспроводным сабвуфером

SVEN®



Модель: **SB-700**

Импортер в России: ООО «РЕГАРД», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.

Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 56, стр. 1.

Условия гарантийного обслуживания смотрите

в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi.

Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 5 лет.

Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176

Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.

Произведено под контролем «Свен Скандинавия

Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котлахдентие, 15.

Сделано в Китае.

Модель: **SB-700**

Постачальник/імпортер в Україні: ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область, м. Переяслав-Хмельницький,

вул. Героїв Дніпра, 31, тел. (044) 233-65-89/98.

Призначення, споживчі властивості та відомості

про безпеку товару див. у Керівництві з експлуатації.

Умови гарантійного обслуговування дивіться

в гарантійному талоні або на сайті www.sven.fi.

Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 5 років.

Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.

Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому

місці. Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг

Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Виготовлено

під контролем «Свен Скандинавія Лимитед», 48310,

Фінляндія, Котка, Котлахдентіе, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,

№ 02-02, Singapore, 427447.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd.

15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.



980809

SB-700